



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0110

Domenica 05.02.2023

Sommario:

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco nella Repubblica Democratica del Congo e in Sud Sudan (Pellegrinaggio Ecumenico di Pace in Sud Sudan) (31 gennaio - 5 febbraio 2023) – Cerimonia di congedo dal Sud Sudan, Telegramma al Presidente della Repubblica del Sud Sudan e Telegrammi ai Capi di Stato**

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco nella Repubblica Democratica del Congo e in Sud Sudan (Pellegrinaggio Ecumenico di Pace in Sud Sudan) (31 gennaio - 5 febbraio 2023) – Cerimonia di congedo dal Sud Sudan, Telegramma al Presidente della Repubblica del Sud Sudan e Telegrammi ai Capi di Stato**

Cerimonia di congedo dal Sud Sudan presso l'Aeroporto Internazionale di Giuba

Telegramma al Presidente della Repubblica del Sud Sudan

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Giuba a Roma

Cerimonia di congedo dal Sud Sudan presso l'Aeroporto Internazionale di Giuba

Questa mattina, al termine della Santa Messa presso il complesso del Mausoleo "John Garang", il Santo Padre Francesco si è trasferito all'Aeroporto Internazionale di Giuba per la Cerimonia di congedo dal Sud Sudan.

Al Suo arrivo, insieme all'Arcivescovo di Canterbury, Sua Grazia Justin Welby, e al Moderatore dell'Assemblea Generale della Chiesa di Scozia, il Pastore Iain Greenshields, il Papa è stato accolto dal Presidente della Repubblica, S.E. il Sig. Salva Kiir Mayardit, all'ingresso della *VIP Lounge* dove ha avuto luogo un breve incontro in privato. Quindi, dopo il saluto delle Delegazioni e la Guardia d'Onore, Papa Francesco è salito a bordo di un

A359/ITA Airways per far rientro in Italia.

L'aereo con a bordo il Santo Padre di ritorno dal Viaggio Apostolico nella Repubblica Democratica del Congo e dal Pellegrinaggio Ecumenico di Pace in Sud Sudan, decollato dall'Aeroporto Internazionale di Giuba alle ore 11.56 locali (10.56 ora di Roma), è atterrato all'Aeroporto Internazionale *Leonardo da Vinci* di Roma Fiumicino alle ore 16.49.

[00202-IT.01]

Telegramma al Presidente della Repubblica del Sud Sudan

Subito dopo la partenza in aereo da Giuba, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica del Sud Sudan, S.E. il Sig. Salva Kiir Mayardit, il seguente telegramma:

HIS EXCELLENCY SALVA KIIR MAYARDIT
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH SUDAN
JUBA

AS I LEAVE SOUTH SUDAN AT THE CONCLUSION OF MY ECUMENICAL PILGRIMAGE OF PEACE, I WISH TO EXPRESS MY HEARTFELT GRATITUDE TO YOUR EXCELLENCY, THE CIVIL AUTHORITIES AND THE BELOVED PEOPLE OF SOUTH SUDAN FOR YOUR WARM WELCOME AND HOSPITALITY. WITH RENEWED ASSURANCES OF MY PRAYERS, I INVOKE UPON THE NATION THE ABUNDANT BLESSINGS OF ALMIGHTY GOD.

FRANCISCUS PP.

[00193-EN.01] [Original text: English]

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Giuba a Roma

Nel corso del viaggio aereo da Giuba a Roma, sorvolando il Sudan, l'Egitto, la Grecia e rientrando infine in Italia, Papa Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti telegrammi:

Sorvolo Sudan

HIS EXCELLENCY ABDEL-FATTAH AL BURHAN
CHAIRMAN OF THE TRANSITIONAL SOVEREIGNTY COUNCIL OF THE REPUBLIC OF THE SUDAN
KHARTOUM

AS MY RETURN FLIGHT FROM SOUTH SUDAN TAKES ME OVER YOUR COUNTRY, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. IN OFFERING THE ASSURANCE OF A REMEMBRANCE IN MY PRAYERS FOR ALL OF YOU, I WILLINGLY INVOKE THE DIVINE BLESSINGS OF PEACE AND HARMONY UPON THE NATION.

FRANCISCUS PP.

[00194-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Egitto

HIS EXCELLENCY ABDEL FATTAH EL-SISI
PRESIDENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
CAIRO

I SEND GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF EGYPT AS MY RETURN FLIGHT FROM SOUTH SUDAN TAKES ME OVER YOUR COUNTRY. ENTRUSTING THE NATION TO THE PROVIDENCE OF THE ALMIGHTY, I WILLINGLY INVOKE UPON ALL OF YOU THE DIVINE BLESSINGS OF FRATERNITY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

[00195-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Grecia

HER EXCELLENCY KATERINA SAKELLAROPOULOU
PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
ATHENS

AS I FLY THROUGH GREEK AIRSPACE ON MY RETURN JOURNEY TO ROME FROM SOUTH SUDAN, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS, I INVOKE UPON THE NATION AND ALL ITS PEOPLE ALMIGHTY GOD'S BLESSINGS OF PEACE AND PROSPERITY.

FRANCISCUS PP.

[00196-EN.01] [Original text: English]

Italia – arrivo

A SUA ECCELLENZA
ON. SERGIO MATTARELLA
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE
ROMA

AL RIENTRO DAL MIO VIAGGIO APOSTOLICO NELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO E IN SUD SUDAN, DOVE HO AVUTO LA POSSIBILITA' DI INCONTRARE POPOLI ANCORATI A SALDE TRADIZIONI SPIRITUALI E ANSIOSI DI TROVARE FINALMENTE PACE E GIUSTIZIA, FORMULO DI CUORE PER LEI, SIGNOR PRESIDENTE, E PER LA DILETTA NAZIONE ITALIANA UN CORDIALE AUSPICIO DI SERENITA' ASSICURANDO LA MIA COSTANTE PREGHIERA.

FRANCISCUS PP.

[00197-IT.01] [Testo originale: Italiano]

[B0110-XX.02]

